

راهنما

# سواد نژادی د محل کار

ایجاد سواد و مهارتایی که نژادپرستی ره شناسایی کنه

سواد نژادی عبارت از دانش و مهارتایی است که نژادپرستی ره د جامعه تشخیص دده و بوفامین. ای شامل ازی موشه که بوفامید نژادپرستی چی رقم و د کجا صورت میگره و بی تینید اوره شناسایی کیده، رسیدگی کیده، و از اتفاق مجدد شی جلوگیری کنید.

سواد نژادی مردم ره کمک مونه تا بوفامن که نژادپرستی د هر جای جامعه وجود دیره، که شامل سیستم ها، ساختار قدرت، برخورد و رفتارای فردی موشه. ای همچنین مردم ره کمک مونه تا تغییرات اورده و صدمه ناشی از نژادپرستی ره کمتر کنه.

ای راهنما یک معرفی به سواد نژادی بوده و د باره موارد زیر مالومات دیره:

- نژادپرستی چیز استه
- نژادپرستی چی رقم مالوم موشه
- قانون د باره نژادپرستی د ویکتوریا و مفکوره های کلیدی دیگه.

## راهنمای سواد نژادپرستی

سواد نژادی عبارت از دانش و مهارتایی است که نژادپرستی ره د جامعه تشخیص دده و بوفامین. ای شامل ازی موشه که بوفامید نژادپرستی چی رقم و د کجا صورت میگه و بی تینید اوره شناسایی کیده، رسیدگی کیده، و از اتفاق مجدد شی جلوگیری کنید.

سواد نژادی مردم ره کمک مونه تا بوفامن که نژادپرستی د هر جای جامعه وجود دیره، که شامل سیستم ها، ساختار قدرت، برخورد و رفتارای فردی موشه. ای همچنین مردم ره کمک مونه تا تغییرات اوردده و صدمه ناشی از نژادپرستی ره کمتر کنه.

ای راهنما یک معرفی به سواد نژادی بوده و شامل موارد زیر است:

- نژادپرستی چیز است
- نژادپرستی چی رقم مالوم موشه
- قانون د باره نژادپرستی د ویکتوریا
- سایر مفکوره های کلیدی.

### نژاد پرستی چیز است؟

نژادپرستی عبارت از نظریه ای است که یک نژاد خاص نسبت به دیگه نژادا بدتر یا برتر است. نژادپرستی د نظام های اجتماعی، باورها و نگرش هایی که برتری و تفاوت ره تقویت مونه، نمایان موشه.

نژادپرستی تاثیرای مختلف دیره، نگرش های فردی، ارزشای اجتماعی، و کاردهای سازمانی. ای تأثیرا میتینه از خاطر سیاستها، قانونا، شیوهها، رسانهها، کلیشهها، نگرشها و تعصبات (فرضها یا باورای ناعادلانه د مورد شخصیت کدام کس) باشه.

نژادپرستی اثرای مضر بله صحت، تاثیرای اجتماعی و اقتصادی بلده افراد، جوامع و محل کار دیره. سه نوع اصلی نژادپرستی وجود دیره که از یکدیگه خو بدتر بوده و بله یکدیگه خو تاثیر میله.

## سیستمی

نژادپرستی سیستمی عبارت از ساختارها، قواعد و قانونای استه که به طور مستقیم یا غیرمستقیم مردم ره از گروهی نژادی به حاشیه رانده-شده (یا فقط نژادی شده) قد شی تبعیض مونه، شامل نه نه یا آسیب میرسننه. نژادپرستی سیستمی شامل چیزایی مانند رواجی فرهنگی، قانونا، و سیستمای -عقیده، و همچنین سیاست ها، طرزالعمل ها، و نوع کارای محل کار موشه.

بلده مثال: یک محل کار همه متقاضیای کار با نامای «غیر استرالیایی» ره نادیده میگره.

## بین فردی

نژادپرستی بین فردی زمانی استه که کدام کس یک نفر (یا گروهی از مردم) ره از یک جامعه نژادی مورد تبعیض قرار میدیه، شامل نه مونه یا به حاشیه می کشانه.

هر کس می تینه نژادپرستی بین فردی ره مرتکب شونه به شمول کسای که خودون شی مورد هدف نژادپرستی قرار گرفتن. نژادپرستی بین فردی میتینه آگاهانه و ناخودآگاه باشد - مرتکب کننده همیشه از ایکه رفتاری نژادپرستانه استه یا نه باخبر نیسته.

نژادپرستی بین فردی میتینه **ماهرانه یا آشکار باشه**.

**نژادپرستی بین فردی** ماهرانه شامل پرخاشگری های ریزه، نظریه ها، سوالا، فرضیات یا اقداماتی استه که عقیدای نژادپرستانه یا کلیشه ها را د مورد مردم و جوامع تقویت مونه.

بلده مثال: فرض کیدو د باره توانایی و مهارتای یک همکار خو بر اساس نژاد یا رنگ پوست شی.

**نژادپرستی آشکار بین فردی**، نگرش ها یا رفتاری مضر هدفمند و/یا آشکار نسبت به شخص یا گروهی دیگری به دلیل نژاد شی ره توصیف مونه.

بلده مثال: کارمندا قبول نه نه که قد همکاری که از پیشینه به حاشیه رانده شده تعلق دیره تعامل کنه یا توره بوگیه بخاطریکه اوناره قد خود خو برابر قبول ندرن.

## درونی شده

نژادپرستی درونی شده زمانی استه که کدام کس به عقیدای نژادپرستانه یا نگرش هایی د باره نژاد یا گروهی فرهنگی خود خو باور دیره یا حتی از شی حمایت مونه. ای باعث موشه که مردم خودون خوره و فرهنگ خوره تاشه کیده یا طور دیگری نمایش بیدیه، د باره خودون خو فکر بد کنن، از جامعه و فرهنگ مردم خو فاصله بیگره یا حتی بله شی حمله کنه.

بلده مثال: یک جوان استرالیایی از مردم جزیرای اقیانوس آرام میخوایه تحقیق کننده جور شونه، اما به ای باور استه که به خاطر کلیشههایی که ساکنین جزیرای اقیانوس آرام مردمای «غیرقابل اعتماد» استن، جایی بلده شی وجود ندره، امزی خاطر بلده تحصیل ثبت نام نه نه.

## قانون د باره نژادپرستی د ویکتوریا چی رقم استه؟

باضی از تجربای نژادپرستی شاید نظر به ازی قانون تحت پوشش قرار نگره. اما، نژادپرستی سبب تبعیض نژادی و توهین نژادی استه، پس هر رقم تلاش با معنی بلده جلوگیری و رسیدگی به نژادپرستی ای رقم رفتارا ره هم در شی رسیدگی مونه.

### قانون فرصت برابر مصوبه 2010 (ویکتوریا)

کامنولت	ویکتوریا
قانون تبعیض نژادی مصوبه 1975	قانون فرصت برابر مصوبه 2010 قانون تحمل نژادی و مذهبی مصوبه 2001

قانون فرصت برابر (EOA) تبعیض ره د ویکتوریا بر اساس نژاد، در قسمتای خاصی از زندگی عمومی، از جمله کار، ممنوع مونه. نظر به EOA نژاد به معنای رنگ، تبار یا اصل و نسب، ملیت، پیشینه قومی یا هر ویژگی مرتبط با یک نژاد خاص استه.

تبعیض هم میتینه مستقیم و هم غیر مستقیم باشه.

**تبعیض مستقیم** زمانی رخ میدیه که قد کدام کس از خاطر نژاد شی رفتار نا مطلوب موشه.

بلده مثال: یک مدیر بجای یک کارمند ویتنامی که با تجربه تر استه، بلده ازی نقش کاری مناسب تر استه، و د ای سازمان دیرتر کار کیده، یک کارمند سفید پوست ره ترقی میدیه.

**تبعیض غیرمستقیم** زمانی استه که یک قانون، شرط یا عمل اجرا موشه که بله تمامی تطبیق موشه ولی بله باضی کسا بخاطر نژاد شی تاثیر غیرمنصفانه مونه.

بلده مثال: تمام کارمندا باید بلده عکسای کارتای شناسایی چادر و زیورات خوره لود کنه. اگه ای قانون کسای ره که به دلیلی فرهنگی چادر یا کدم چیزی دیگه موپشن (و نه کسای که نه موپشن) محروم مونه و معقول نباشه، شاید یک تبعیض غیرمستقیم باشه.

**وظیفه مثبت** بلده صاحب کارا برای جلوگیری از تبعیض، آزار و اذیت جنسی، و قربانی شدو تا جایی که ممکن استه، یک تعهد قانونی بر اساس EOA استه.

بلده مثالی ازیکه چی رقم وظیفه مثبت ره اجرا کنیم به چپتر 4 مراجعه کید. فامیدون وظیفه مثبت ازی دستورالعمل: تبعیض نژادی د محل کار

### قانون تحمل نژادی و مذهبی مصوبه 2001 (ویکتوریا)

قانون تحمل نژادی و مذهبی توهین نژادی و مذهبی ره ممنوع مونه. توهین عبارت از یک رفتار عمومی استه که دیگه مردم ره تشویق نه که یک نفر یا گروه از مردم ره بر اساس نژاد یا دین شی مسخره کیده یا نفرت دیشته باشن.

بلده مثال: وقتیکه یک دزدی د دفتر صورت میگره کدام کسی یک نفریکه از پیشینه نژادی دیگه استه ره به طور نادرست متهم مونه، ادعا مونه که ای مردم تمام شی امی رقم استه و موگیه که ای رقم مردم ای کشور ره ناامن مونن.

### قانون تبعیض نژادی مصوبه 1975 (Cth)

قانون تبعیض نژادی قانون فدرال ضد تبعیض نژادی استرالیا استه و تبعیض بر اساس نژاد، رنگ، تبار یا منشاء ملی یا قومی ره د استرالیا ممنوع مونه. ای همچنین شامل تبعیضای موشه که د کار اتفاق موفته.

## مفکوره های کلیدی

از زبانی که د وقت توره گفتو د باره نژادپرستی استفاده مونیم مهم، پیچیده بوده و به مرور زمان رشد مونه. زبان استفاده شده شاید نیازمندی های هر کس ره برآورده نکنه. اما ای یک مرور کلی از مفکوره های کلیدی مربوط به سواد نژادی موشه.

## ایمنی فرهنگی

ایمنی فرهنگی عبارت از مفکوره ای استه که توسط کارشناسان Māori ایجاد شده، که عمدتاً توسط ملل اول با شرایط استرالیا تطبیق دده شده است که به محیطی د محل کار اشاره مونه که هویت و تجربای فرهنگی یک نفر ره به رسمیت می شناسه و به او ارزش قائل موشه، نه ایکه او ره تهدید یا ضعیف کنه.

بلده مثال: کارمندا د باره قبول کیدون تنوع د محل کار و طریقه تعامل محترمانه قد همکاری که از پیشینه نژادی و مذهبی دیگه استه آموزش میگردن.

## تقاطع (Intersectionality)

متقاطع بودو توصیف مونه که چی رقم زندگی یک نفر میتینه هویتای متقاطع متفاوتی دشته باشه، بلده مثال، جنسیت، نژاد، گرایش جنسی، زمینه اجتماعی-اقتصادی، معیوبیت، و د نتیجه امکان دیره انواع متفاوت یا منحصر به فردی از تبعیض یا «تبعیض متقاطع» ره تجربه کنه.

بلده مثال: یک زن سیاه پوست که ناراحتی خوره د دفتر اظهار مونه یک نفر قار، ترسناک و نامناسب بلده رهبری گفته موشه، در حالیکه یک مرد سفید پوست که عین احساسات ره نیشو میدیه به حیث یک نفر باحوصله پرتلاش گفته موشه.

## امتیاز

امتیاز سود یا حمایتی استه که باضی مردم یا گروه ها د جامعه از شی برخوردار موشن. امتیاز به صورت عموم د محتوای امتیاز سفید استفاده موشه، که مردمای سفید پوست امتیازا و محافظتایی ره دریافت مونن که به طور مساویانه به دیگرو دده نموشه. ای بخاطر مستعمره سازی و دیگه کارای گذشته و فعلی استه که به طور عمدی یا غیر عمدی از مردمای سفید پوست طرفداری مونه.

بلده مثال: یک کارمند سفید پوست که بلده رخصتی درخواست میدیه تا د یک تشیع جنازه فامیلای خو شرکت کنه بدون پیگیری قبول موشه. یک همکار که از مردم ملل اول استه و می خواهه رخصتی فرهنگی بیگره تا د منطقه خود خو د یک مراسم شرکت کنه گفته موشه که پیش ازیکه رخصتی شی قبول شونه، باید سرتیفیکت فراهم کنه و جزئیات دقیق ببیده.

## نژادسازی (Racialisation)

نژادسازی عبارت از یک پروسه سیاسی و اجتماعی بلده تعریف گروپ ها بر اساس نژاد شی است. ای با استفاده از نژاد فرقهها و توقعای متفاوت ره د بین گروپا توضیح میدیه. نژادسازی اکثراً بلده به حاشیه راندون گروپا یا تعیین کیدون جایگاه شی د جامعه استفاده موشه، نظر به ای کار باضی از گروپا «به صورت منفی نژادسازی» موشن.

بلده مثال: «مردای افریقایی خشن، جابر و بی تربیه استن». ای نژادسازی (منفی) استه بخاطریکه پیشنهاد مونه که از تمام مردای افریقایی توقع موره که امی رقم برخورد کنه و اوناره امزی خاطر به حاشیه می کشانه.

به ضمیمه A مراجعه کید: شرایط کلیدی دستورالعمل های کمیسیون: تبعیض نژادی د محل کار بلده یک معرفی کوتاه به باضی از شرایط دیگه ضروری بلده ایجاد سواد نژادی و چپتر 2 «فامیدون نژادپرستی» بلده جزئیات بیشتر د باره ازی موضوعا.

ای راهنما مفکوره سواد نژادی ره به طور خلاصه معرفی مونه. ای فقط یک مرحله اولی بلده کسایبی استه که می خوایین ضد-نژادپرستی شونن. مو آموزش بیشتر و تدابیر آموزشی دیگه ره تشویق مونیم.



بلده کسب مالومات زیادتر، دستورالعمل ای کمیسیون ره دانلود کید: تبعیض نژادی د محل کار قابل دسترس در [humanrights.vic.gov.au/resources](https://humanrights.vic.gov.au/resources) یا از طریق کد QR

هدف از جور کیدون ازی مالومات فقط بلده یک راهنما استه. ای نمی تینه جای مشوره حقوقی ره بیگره.

# قد ازمود تماس شید

(03) 9032 3583 یا 1300 292 153  
1300 891 858

به شماره 1300 555 727 زنگ زیده شماره 1300 292 153 ره بوکید  
1300 152 494

[enquiries@veohrc.vic.gov.au](mailto:enquiries@veohrc.vic.gov.au)  
[humanrights.vic.gov.au](http://humanrights.vic.gov.au)  
[twitter.com/VEOHRC](https://twitter.com/VEOHRC)  
[facebook.com/VEOHRC](https://facebook.com/VEOHRC)

خط پرس و پال  
فاکس

خدمات بازپخش صدا  
ترجمانا

ایمیل  
وبسایت

موره د تویتر دنبال کید  
موره د فیسبوک پیدا کید

[humanrights.vic.gov.au](http://humanrights.vic.gov.au)